

USER MANUAL



2-channel Wi-Fi gate controller supla SBW-02

1. BEFORE STARTING

**PRODUCT DESCRIPTION:**  
The gate controller enables integration with any gate drive and walk gate and enables remote control of a gate by means of the Supla mobile app. The device can be mounted directly in the drive. Owing to universal 12-24 V AC / DC power supply it can be used in many applications. When the signals from the limit switches are connected to the input of the controller we receive information about opening and closing of the gate / walk gate.

FEATURES:

- Wireless control of the gate drive and walk gate using Wi-Fi technology.
- Universal inputs controlled by the supply potential.
- Two independent NO relay outputs.
- The state of the gate can be monitored by means of checking the state of limit switches.
- The controller can be controlled by the Supla mobile app from any place in the world.
- 12-24 V AC / DC power supply for the controller.

2. WARNING!

**CAUTION!**  
The device must be connected to power supply in accordance with applicable electrical safety standards or regulations. See this User Manual for the wiring instructions. Do not open or otherwise disassemble the product. The signals from the limit switches are connected to the input of the controller we receive information about opening and closing of the gate / walk gate.

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the radio-frequency (RF) device type SBW-02 conforms to Directive 2014/53/EU. See the website below for the Full EU Declaration of Conformity: [www.zamel.com](http://www.zamel.com).

3. NOTICE

When installing this product, verify that this device is not directly exposed to water or operation at high relative humidity. The temperature at the installation site must be between -20°C and +55°C.

The SBW-02 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

SBW-02	
Rated supply voltage:	12-24 V AC / DC
Rated frequency:	50 Hz
Rated power consumption:	0.8 W
Transmission:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Maximum transmit power:	ERP < 20 mW
Number of inputs:	2
Number of output channels:	2
Relay contact ratings:	2 x NO 3 A / 250 V AC (normally open voltage-free contact)
Number of terminals:	8 (conductor cross-section up to 2.5 mm <sup>2</sup> )
Enclosure installation:	gate drive or installation box Ø 60 mm
Operating temperature range:	-20 + 55°C
Enclosure protection rating:	IP20
Dimensions:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Weight:	0,04 kg
Maximum output current-carrying capacity:	3 A / 250 V AC

5. GETTING STARTED IN 5 STEPS

**STEP 1** Install the app

**LET'S BEGIN**

download, install and launch the supla mobile app

5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP

Open a web browser and type the following address in the address bar: 192.168.4.1 and open it. The configuration page will be displayed. Here, you can easily change the network settings.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

5.2. CREATING A SUPLA ACCOUNT

**IF YOU DO NOT HAVE AN ACCOUNT**  
Create it by tapping "Create Account" in your app.

**IF YOU ALREADY HAVE AN ACCOUNT**  
Enter the e-mail address which you have used to create the account.

Confirm all information by tapping "Create an account".

5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM

Wire the SBW-02 to the power supply system as shown in the diagram.

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

**LAUNCH THE APP**  
Launch the app and tap "Add a device" in the menu.

**LAUNCHING THE WIZARD**  
The "Add a device" wizard will be displayed. Tap "Next" to continue.

5.5. APPLICATIONS FUNCTIONS

**STEP 5** control the gate

**5.5. APPLICATIONS FUNCTIONS**

**SET UP OF SWITCH-ON TIME OF RELAY**  
After adding the device to control, the gate should be configured. In this case the switch-on time of the relay should be set.

Please go to <https://cloud.supla.org/>, log in to Your supla account, and go to "My SUPLA".

A site with details of device will occur. Please choose "Type of relay" - here You should choose the switch-on time: 0,5 sec., 1 sec., 2 sec.

Then push the button "save changes".

5.6. CHECKING THE STATUS

**5.6. CHECKING THE STATUS**

The status of the gate is displayed in the app. The status LED on the device also indicates the gate's position.

2. OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy podłączyć do zasilania zgodnie z obowiązkowymi normami. Nie należy otwierać obudowy urządzenia. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -20 do +55°C.

2. INFORMACJA

Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby odbiornik nie był narażony na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -20 do +55°C.

2. URUCHOMIENIE W 5 KROKACH

**KROK 1** zainstaluj aplikację

**KROK 2** utwórz konto / zaloguj się

**KROK 3** podłącz do prądu

**KROK 4** dodaj urządzenie

**KROK 5** kontroluj bramę

2. ZAKŁADANIE KONTA SUPLA

**JEŻELI NIE POSIADASZ KONTA**  
Musisz je założyć naciśnięciem przycisku "Utwórz konto".

**POSZASZ KONTA**  
Wprowadź adres e-mail, który został użyty do założenia konta i hasło.

**UTWÓRZ KONTA**  
Na stronie wprowadź następujące dane: adres e-mail, hasło, potwierdzenie hasła. Całość potwierdź przyciskiem: "Utwórz konto".

2. DODANIE AUTOMATYCZNE URZĄDZENIA

**URUCHOMIENIE APLIKACJE**  
Następnie wybierz w menu "Dodaj urządzenie".

**URUCHOMIENIE KREATORA**  
Wyświetli się Kreator do dodawania urządzeń. Aby kontynuować naciśnij przycisk "Dalej".

**HASŁO DO SIECI**  
Wybierz sieć przez którą urządzenie uzyska połączenie z siecią Internet. Następnie wprowadź do niej hasło i naciśnij "Dalej".

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromnetz gemäß dem Schema anzuschließen. Prüfen Sie, ob die Leuchtdiode so wie in der Animation dargestellt reagiert. Wenn nicht, dann ist das Gerät in den Konfigurationsmodus zu versetzen. Dazu ist die Taste CONFIG am Gerät zu drücken und gedrückt zu halten. Drücken Sie dann die START-Taste.

**REGISTRIERUNG DER GERÄTE DEAKTIVIERT**  
Wenn auf dem Bildschirm eine Meldung über die Deaktivierung der Registrierung der Geräte erscheint, dann ist die Internetseite anzuschließen. Auf dem Bildschirm erscheint der Reiter "Meine SUPLA" zu wählen und das Anlegen der Geräte zu aktivieren. Dann ist der Registeriervorgang zu wiederholen.

**DAS GERÄT WURDE ERFOLGREICH ANGELEGT**  
Das Hinzufügen des Gerätes sollte ohne Probleme abgeschlossen werden. Dies sollte durch eine entsprechende Meldung bestätigt werden. Die Konfiguration des Gerätes wurde erfolgreich abgeschlossen. Wenn Sie auf OK drücken, soll auf der Liste der App das ordnungsgemäß hinzugefügte Gerät angezeigt werden. SBW-02 signalisiert mit einer dauerhaften Leuchtdiode im vorderen Teil des Gerätes, dass die Verbindung mit dem Server hergestellt wurde.

**ACHTUNG!**  
Ist direkt nach Abschluss der Konfiguration nicht zu sehen, dass das Gerät mit der App verbunden ist, ist der Stand der Diode zu überprüfen. Beim ersten Hinzufügen von mehreren Geräten kann die Diode schnell und unregelmäßig blinken - dies bedeutet dann, dass die Software in der Steuerung aktualisiert wird. Kurz nach diesem Vorgang soll die LED-Leuchtdiode dauerhaft leuchten, was auf eine korrekte Verbindung mit dem Server hinweist.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromnetz gemäß dem Schema anzuschließen. Prüfen Sie, ob die Leuchtdiode so wie in der Animation dargestellt reagiert. Wenn nicht, dann ist das Gerät in den Konfigurationsmodus zu versetzen. Dazu ist die Taste CONFIG am Gerät zu drücken und gedrückt zu halten. Drücken Sie dann die START-Taste.

**REGISTRIERUNG DER GERÄTE DEAKTIVIERT**  
Wenn auf dem Bildschirm eine Meldung über die Deaktivierung der Registrierung der Geräte erscheint, dann ist die Internetseite anzuschließen. Auf dem Bildschirm erscheint der Reiter "Meine SUPLA" zu wählen und das Anlegen der Geräte zu aktivieren. Dann ist der Registeriervorgang zu wiederholen.

**DAS GERÄT WURDE ERFOLGREICH ANGELEGT**  
Das Hinzufügen des Gerätes sollte ohne Probleme abgeschlossen werden. Dies sollte durch eine entsprechende Meldung bestätigt werden. Die Konfiguration des Gerätes wurde erfolgreich abgeschlossen. Wenn Sie auf OK drücken, soll auf der Liste der App das ordnungsgemäß hinzugefügte Gerät angezeigt werden. SBW-02 signalisiert mit einer dauerhaften Leuchtdiode im vorderen Teil des Gerätes, dass die Verbindung mit dem Server hergestellt wurde.

**ACHTUNG!**  
Ist direkt nach Abschluss der Konfiguration nicht zu sehen, dass das Gerät mit der App verbunden ist, ist der Stand der Diode zu überprüfen. Beim ersten Hinzufügen von mehreren Geräten kann die Diode schnell und unregelmäßig blinken - dies bedeutet dann, dass die Software in der Steuerung aktualisiert wird. Kurz nach diesem Vorgang soll die LED-Leuchtdiode dauerhaft leuchten, was auf eine korrekte Verbindung mit dem Server hinweist.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromnetz gemäß dem Schema anzuschließen. Prüfen Sie, ob die Leuchtdiode so wie in der Animation dargestellt reagiert. Wenn nicht, dann ist das Gerät in den Konfigurationsmodus zu versetzen. Dazu ist die Taste CONFIG am Gerät zu drücken und gedrückt zu halten. Drücken Sie dann die START-Taste.

**REGISTRIERUNG DER GERÄTE DEAKTIVIERT**  
Wenn auf dem Bildschirm eine Meldung über die Deaktivierung der Registrierung der Geräte erscheint, dann ist die Internetseite anzuschließen. Auf dem Bildschirm erscheint der Reiter "Meine SUPLA" zu wählen und das Anlegen der Geräte zu aktivieren. Dann ist der Registeriervorgang zu wiederholen.

**DAS GERÄT WURDE ERFOLGREICH ANGELEGT**  
Das Hinzufügen des Gerätes sollte ohne Probleme abgeschlossen werden. Dies sollte durch eine entsprechende Meldung bestätigt werden. Die Konfiguration des Gerätes wurde erfolgreich abgeschlossen. Wenn Sie auf OK drücken, soll auf der Liste der App das ordnungsgemäß hinzugefügte Gerät angezeigt werden. SBW-02 signalisiert mit einer dauerhaften Leuchtdiode im vorderen Teil des Gerätes, dass die Verbindung mit dem Server hergestellt wurde.

**ACHTUNG!**  
Ist direkt nach Abschluss der Konfiguration nicht zu sehen, dass das Gerät mit der App verbunden ist, ist der Stand der Diode zu überprüfen. Beim ersten Hinzufügen von mehreren Geräten kann die Diode schnell und unregelmäßig blinken - dies bedeutet dann, dass die Software in der Steuerung aktualisiert wird. Kurz nach diesem Vorgang soll die LED-Leuchtdiode dauerhaft leuchten, was auf eine korrekte Verbindung mit dem Server hinweist.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromnetz gemäß dem Schema anzuschließen. Prüfen Sie, ob die Leuchtdiode so wie in der Animation dargestellt reagiert. Wenn nicht, dann ist das Gerät in den Konfigurationsmodus zu versetzen. Dazu ist die Taste CONFIG am Gerät zu drücken und gedrückt zu halten. Drücken Sie dann die START-Taste.

**REGISTRIERUNG DER GERÄTE DEAKTIVIERT**  
Wenn auf dem Bildschirm eine Meldung über die Deaktivierung der Registrierung der Geräte erscheint, dann ist die Internetseite anzuschließen. Auf dem Bildschirm erscheint der Reiter "Meine SUPLA" zu wählen und das Anlegen der Geräte zu aktivieren. Dann ist der Registeriervorgang zu wiederholen.

**DAS GERÄT WURDE ERFOLGREICH ANGELEGT**  
Das Hinzufügen des Gerätes sollte ohne Probleme abgeschlossen werden. Dies sollte durch eine entsprechende Meldung bestätigt werden. Die Konfiguration des Gerätes wurde erfolgreich abgeschlossen. Wenn Sie auf OK drücken, soll auf der Liste der App das ordnungsgemäß hinzugefügte Gerät angezeigt werden. SBW-02 signalisiert mit einer dauerhaften Leuchtdiode im vorderen Teil des Gerätes, dass die Verbindung mit dem Server hergestellt wurde.

**ACHTUNG!**  
Ist direkt nach Abschluss der Konfiguration nicht zu sehen, dass das Gerät mit der App verbunden ist, ist der Stand der Diode zu überprüfen. Beim ersten Hinzufügen von mehreren Geräten kann die Diode schnell und unregelmäßig blinken - dies bedeutet dann, dass die Software in der Steuerung aktualisiert wird. Kurz nach diesem Vorgang soll die LED-Leuchtdiode dauerhaft leuchten, was auf eine korrekte Verbindung mit dem Server hinweist.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromnetz gemäß dem Schema anzuschließen. Prüfen Sie, ob die Leuchtdiode so wie in der Animation dargestellt reagiert. Wenn nicht, dann ist das Gerät in den Konfigurationsmodus zu versetzen. Dazu ist die Taste CONFIG am Gerät zu drücken und gedrückt zu halten. Drücken Sie dann die START-Taste.

**REGISTRIERUNG DER GERÄTE DEAKTIVIERT**  
Wenn auf dem Bildschirm eine Meldung über die Deaktivierung der Registrierung der Geräte erscheint, dann ist die Internetseite anzuschließen. Auf dem Bildschirm erscheint der Reiter "Meine SUPLA" zu wählen und das Anlegen der Geräte zu aktivieren. Dann ist der Registeriervorgang zu wiederholen.

**DAS GERÄT WURDE ERFOLGREICH ANGELEGT**  
Das Hinzufügen des Gerätes sollte ohne Probleme abgeschlossen werden. Dies sollte durch eine entsprechende Meldung bestätigt werden. Die Konfiguration des Gerätes wurde erfolgreich abgeschlossen. Wenn Sie auf OK drücken, soll auf der Liste der App das ordnungsgemäß hinzugefügte Gerät angezeigt werden. SBW-02 signalisiert mit einer dauerhaften Leuchtdiode im vorderen Teil des Gerätes, dass die Verbindung mit dem Server hergestellt wurde.

**ACHTUNG!**  
Ist direkt nach Abschluss der Konfiguration nicht zu sehen, dass das Gerät mit der App verbunden ist, ist der Stand der Diode zu überprüfen. Beim ersten Hinzufügen von mehreren Geräten kann die Diode schnell und unregelmäßig blinken - dies bedeutet dann, dass die Software in der Steuerung aktualisiert wird. Kurz nach diesem Vorgang soll die LED-Leuchtdiode dauerhaft leuchten, was auf eine korrekte Verbindung mit dem Server hinweist.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Das Gerät ist ans Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse keinen Spannungsrückfall sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können zu Personenbeschädigungen führen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

2. ANSCHLUSS DES GERÄTES

## Controlador de portón Wi-Fi 2 canales supla SBW-02

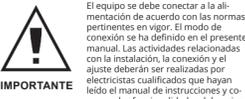
### 1. ANTES DE COMENZAR

**DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:** El sistema **CONFIG** portón permite la integración con cualquier actuador de puerta o portón, con un control remoto de la puerta a través de la aplicación móvil Supla. El modo de transporte, almacenamiento y uso del equipo afectan a su funcionamiento correcto. No se recomienda la instalación del equipo en los siguientes casos: falta de componentes, deterioro o deformación del equipo. En caso de funcionamiento defectuoso se debe contactar al fabricante.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio SBW-02 cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

**CARACTERÍSTICAS:**

- Control inalámbrico del actuador de la puerta / el portón
- Modo de transporte, almacenamiento y uso del equipo
- Entradas universales, controladas por la capacidad de la alimentación
- Disponibles por relés independientes NA
- Posibilidad de seguimiento del estado del portón mediante la comprobación del estado de los interruptores de fin de carrera
- Posibilidad de controlar el controlador a través de la aplicación móvil Supla desde cualquier lugar en el mundo
- Alimentación del controlador: 12-24 V AC / DC.



### IMPORTANTE

El equipo se debe conectar a la alimentación de acuerdo con las normas pertinentes en vigor en el momento de conexión se ha definido en el presente manual. Las actividades relacionadas con la instalación, la conexión y el ajuste deberán ser realizadas por electricistas cualificados que hayan leído el manual de instrucciones y conozcan las funcionalidades del equipo.

El desmontaje de la carcasa se traduce en la pérdida de la garantía y puede dar lugar al peligro de choque eléctrico. Antes de comenzar el proceso de instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión. El modo de transporte, almacenamiento y uso del equipo afectan a su funcionamiento correcto. No se recomienda la instalación del equipo en los siguientes casos: falta de componentes, deterioro o deformación del equipo. En caso de funcionamiento defectuoso se debe contactar al fabricante.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio SBW-02 cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

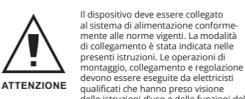
A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el receptor no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe comprender entre -20 y +55°C.

El receptor SBW-02 está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

El receptor SBW-02 es dedicado al montaje interno de los locales. Durante el montaje al exterior, el receptor debe estar en una caja estanca suplementaria y debe estar protegida contra la penetración de la lluvia, soprattutto dal lato dei morsetti di allacciamento.

El receptor SBW-02 es dedicado al montaje interno de los locales. Durante el montaje al exterior, el receptor debe estar en una caja estanca suplementaria y debe estar protegida contra la penetración de la lluvia, soprattutto dal lato dei morsetti di allacciamento.

### 2. AVVERTENZA



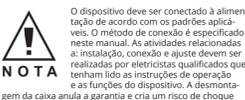
### ATTENZIONE

Il dispositivo deve essere collegato al sistema di alimentazione conformemente alle norme vigenti e con la modalità di collegamento è stata indicata nelle presenti istruzioni. Le operazioni di montaggio, collegamento e regolazione devono essere eseguite da elettricisti qualificati che hanno preso visione della presente manual de istruzioni del dispositivo. L'apertura della cassa comporta la decadenza della garanzia e il rischio di scosse elettriche. Prima di iniziare il montaggio, assicurarsi che i cavi di allacciamento non siano in tensione. La modalità di trasporto, stoccaggio e d'uso influisce sul corretto funzionamento del dispositivo. Si consiglia di montare il dispositivo su elementi strutturali, se il dispositivo è danneggiato o presenta deformazioni.

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio SBW-02 è conforme con la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

**CARATTERISTICHE:**

- comando wireless del dispositivo di azionamento del cancello e dell'ingresso pedonale tramite tecnologia Wi-Fi,
- ingressi universali comandati con il potenziale di alimentazione
- due uscite relé NO indipendenti,
- possibilità di seguire lo stato del cancello esaminando lo stato degli interruttori di fine corsa,
- possibilità di monitorare il controller attraverso l'applicazione mobile Supla da qualsiasi parte del mondo,
- alimentazione del controller: 12-24 V AC / DC.



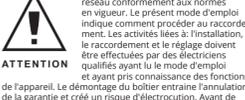
### NOTA

O dispositivo deve ser conectado à alimentação de acordo com os padrões aplicáveis. O método de conexão é especificado neste manual. As atividades relacionadas à instalação, conexão e ajuste devem ser realizadas por eletricitistas qualificados que tenham lido as instruções de operação e as funções do dispositivo. A desmontagem da caixa anula a garantia e cria um risco de choque elétrico. Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que não há tensão nos cabos de conexão. A operação correta é influenciada pela maneira de transportar, armazenar e usar o dispositivo. Não é aconselhável instalar o dispositivo nos seguintes casos: componentes ausentes, danos ao dispositivo ou deformação. Em caso de mau funcionamento, entre em contato com o fabricante.

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de rádio SBW-02 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

**CARACTERÍSTICAS:**

- controlé sem fio do acionador de porta com o uso da tecnologia Wi-Fi,
- entradas universais controladas pelo potencial da fonte de alimentação,
- duas saídas de relé NO independentes,
- possibilidade de monitorizar o estado da porta através da aplicação móvel Supla. O dispositivo está adaptado para instalação direta no acionador. Graças à fonte de alimentação universal de 12-24 V AC/DC, pode ser usado em muitas aplicações. Ao conectar sinais dos interruptores de fim de curso às entradas do controlador, recebem informações sobre a abertura e fechada da porta.



### ATTENTION

Le dispositif doit être connecté au réseau conformément aux normes en vigueur. Le présent mode d'emploi indique comment procéder au raccordement. Les activités liées à l'installation, le raccordement et le réglage doivent être effectuées par des électriciens qualifiés ayant lu le mode d'emploi et avant prise connaissance des fonctions de l'appareil. Le démontage du boîtier entraîne l'annulation de la garantie et crée un risque d'électrocution. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas sous tension. Le bon fonctionnement du dispositif dépend de son mode de transport, de son stockage et de son utilisation. Il est déconseillé d'installer l'appareil dans les cas suivants: composants manquants, endommagement ou déformation du dispositif. En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le fabricant.

Par la présente, ZAMEL Sp. z o.o. déclare que le type d'équipement radio SBW-02 est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site web suivant: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

**CARACTÉRISTIQUES:**

- contrôle sans fil du moteur du portail et du portail utilisant la technologie Wi-Fi,
- des entrées universelles contrôlées par le potentiel de l'alimentation électrique,
- des sorties relés NO indépendantes,
- possibilité de suivi de état du portail par l'examen de état des interrupteurs de fin de course,
- possibilité de contrôler le dispositif de commande par l'application mobile Supla depuis n'importe quel endroit du monde,
- alimentation électrique du dispositif de commande: 12-24 V AC / DC.

### 2. AVVERTENZA

Il dispositivo deve essere collegato al sistema di alimentazione conformemente alle norme vigenti e con la modalità di collegamento è stata indicata nelle presenti istruzioni. Le operazioni di montaggio, collegamento e regolazione devono essere eseguite da elettricisti qualificati che hanno preso visione della presente manual de istruzioni del dispositivo. L'apertura della cassa comporta la decadenza della garanzia e il rischio di scosse elettriche. Prima di iniziare il montaggio, assicurarsi che i cavi di allacciamento non siano in tensione. La modalità di trasporto, stoccaggio e d'uso influisce sul corretto funzionamento del dispositivo. Si consiglia di montare il dispositivo su elementi strutturali, se il dispositivo è danneggiato o presenta deformazioni.

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio SBW-02 è conforme con la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

**CARATTERISTICHE:**

- comando wireless del dispositivo di azionamento del cancello e dell'ingresso pedonale tramite tecnologia Wi-Fi,
- ingressi universali comandati con il potenziale di alimentazione
- due uscite relé NO indipendenti,
- possibilità di seguire lo stato del cancello esaminando lo stato degli interruttori di fine corsa,
- possibilità di monitorare il controller attraverso l'applicazione mobile Supla da qualsiasi parte del mondo,
- alimentazione del controller: 12-24 V AC / DC.

### 2. AVERTENZA

O dispositivo deve ser conectado à alimentação de acordo com os padrões aplicáveis. O método de conexão é especificado neste manual. As atividades relacionadas à instalação, conexão e ajuste devem ser realizadas por eletricitistas qualificados que tenham lido as instruções de operação e as funções do dispositivo. A desmontagem da caixa anula a garantia e cria um risco de choque elétrico. Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que não há tensão nos cabos de conexão. A operação correta é influenciada pela maneira de transportar, armazenar e usar o dispositivo. Não é aconselhável instalar o dispositivo nos seguintes casos: componentes ausentes, danos ao dispositivo ou deformação. Em caso de mau funcionamento, entre em contato com o fabricante.

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de rádio SBW-02 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

**CARACTERÍSTICAS:**

- controlé sem fio do acionador de porta com o uso da tecnologia Wi-Fi,
- entradas universais controladas pelo potencial da fonte de alimentação,
- duas saídas de relé NO independentes,
- possibilidade de monitorizar o estado da porta através da aplicação móvel Supla. O dispositivo está adaptado para instalação direta no acionador. Graças à fonte de alimentação universal de 12-24 V AC/DC, pode ser usado em muitas aplicações. Ao conectar sinais dos interruptores de fim de curso às entradas do controlador, recebem informações sobre a abertura e fechada da porta.

### 2. AVERTISSEMENT

Le dispositif doit être connecté au réseau conformément aux normes en vigueur. Le présent mode d'emploi indique comment procéder au raccordement. Les activités liées à l'installation, le raccordement et le réglage doivent être effectuées par des électriciens qualifiés ayant lu le mode d'emploi et avant prise connaissance des fonctions de l'appareil. Le démontage du boîtier entraîne l'annulation de la garantie et crée un risque d'électrocution. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas sous tension. Le bon fonctionnement du dispositif dépend de son mode de transport, de son stockage et de son utilisation. Il est déconseillé d'installer l'appareil dans les cas suivants: composants manquants, endommagement ou déformation du dispositif. En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le fabricant.

Par la présente, ZAMEL Sp. z o.o. déclare que le type d'équipement radio SBW-02 est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site web suivant: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

**CARACTÉRISTIQUES:**

- contrôle sans fil du moteur du portail et du portail utilisant la technologie Wi-Fi,
- des entrées universelles contrôlées par le potentiel de l'alimentation électrique,
- des sorties relés NO indépendantes,
- possibilité de suivi de état du portail par l'examen de état des interrupteurs de fin de course,
- possibilité de contrôler le dispositif de commande par l'application mobile Supla depuis n'importe quel endroit du monde,
- alimentation électrique du dispositif de commande: 12-24 V AC / DC.

SBW-02	
Tensión de alimentación nominal:	12-24 V AC / DC
Frecuencia nominal:	50 Hz
Consumo de potencia nominal:	0,6 W
Transmisión:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Máxima potencia de transmisión:	ERP < 20 mW
Número de canales de salida:	2
Parámetros de los contactos del relé:	2 x NO 3 A / 250 V AC (Contacto normalmente abierto, libre de potencia)
Número de bornes de conexión:	8 (6 cables con sección mín. 2,5 mm²)
Fijación de la carcasa:	Accionamiento de la puerta o caja de instalación Ø 60mm
Rango de temperatura de trabajo:	-20 + 55°C
Grado de protección de la carcasa:	IP20
Dimensiones:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Peso:	0,04 kg
Capacidad de corriente conducida máxima de la salida:	3 A / 250 V AC

SBW-02	
Tensione nominale di alimentazione:	12-24 V AC / DC
Frequenza nominale:	50 Hz
Consumo energetico nominale:	0,6 W
Trasmissione radio:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Trasmissione potenza:	ERP < 20 mW
Número de canales de salida:	2
Parámetros de los contactos del relé:	2 x NO 3 A / 250 V AC (Contacto de chiusura a potenziale zero)
Número de bornes de conexión:	8 (cavi con sezione fino a 2,5 mm²)
Instalazione:	Automazione del cancello o scatola di giunzione Ø 60mm
Temperatura di esercizio:	-20 + 55°C
Grado di protezione della cassa:	IP20
Dimensioni:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Peso:	0,04 kg
Carico massimo dell'uscita:	3 A / 250 V AC

SBW-02	
Tensão nominal da alimentação:	12-24 V AC / DC
Frequência nominal:	50 Hz
Consumo nominal de potência:	0,6 W
Transmissão:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Potência máxima de transmissão:	ERP < 20 mW
Número de canais de saída:	2
Parâmetros dos contatos do relé:	2 x NO 3 A / 250 V AC (Contato sem tensão)
Número de terminais de conexão:	8 (fios com seção transversal de até 2,5 mm²)
Fixação da carcassa:	Propulsão da porta ou caixa de instalação Ø 60mm
Faixa de temperatura de trabalho:	-20 + 55°C
Nível de proteção da carcassa:	IP20
Medidas:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Peso:	0,04 kg
Capacidade máxima de carga da saída:	3 A / 250 V AC

SBW-02	
Tension d'alimentation nominale:	12-24 V AC / DC
Fréquence nominale:	50 Hz
Consommation nominale:	0,6 W
Communication:	2,4 GHz Wi-Fi b/g/n
Puissance d'émission maximale:	ERP < 20 mW
Nombre d'entrées:	2
Nombre de canaux de sortie:	2
Paramètres des contacts du relé:	2 x NO 3 A / 250 V AC (Contact libre potentiel)
Nombre de bornes de raccordement:	8 (8 de 2,5 mm² de section au maximum)
Montage du boîtier:	L'entraînement du portail ou boîtier d'installation Ø 60 mm
Plage de température de fonctionnement:	-20 + 55°C
Indice de protection du boîtier:	IP20
Dimensions:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Poids:	0,04 kg
Puissance maximale en sortie:	3 A / 250 V AC

## EMPEZAMOS

### PASO 1 instala la aplicación

#### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA



## INIZIAMO

### PASO 1 installa l'applicazione

#### 5.1. INSTALLAZIONE DELL'APPLICAZIONE SUPLA



## PRIMEIROS PASSOS

### PASO 1 instalar a aplicação

#### 5.1. INSTALAÇÃO DA APLICAÇÃO SUPLA



## MISE EN MARCHÉ

### ÉTAPE 1 installer l'application

#### 5.1. INSTALLATION DE L'APPLICATION SUPLA



## PASO 2 date de alta / abre sessão

### PASO 3 conecta el equipo a la corriente eléctrica

#### 5.2. CÓMO DARSE DE ALTA EN SUPLA

**SI NO TIENES UNA CUENTA**  
La puedes crear pulsando el botón „Crear cuenta“.

**YA TIENES UNA CUENTA**  
Introduce la dirección de correo electrónico utilizada para crear la cuenta.

**CREAR CUENTA**  
Introduce los siguientes datos en la página:  
- la dirección de correo electrónico,  
- la contraseña,  
- la confirmación de la contraseña.  
Confirma todo mediante el botón: „Crear cuenta“.

## INIZIAMO

### PASO 3 dare alimentazione

#### 5.2. ATTIVAZIONE DELL'ACCOUNT SUPLA

**SE NON SEI ANCORA REGISTRATO**  
Puoi farlo cliccando sul tasto „Crea un account“.

**SE SEI GIÀ REGISTRATO**  
Inserisci l'indirizzo email usato durante la registrazione.

**CREA UN ACCOUNT**  
Inserisci i seguenti dati:  
- indirizzo email;  
- password;  
- ripeti la password.  
Conferma con il tasto: „Crea un account“.

## INIZIAMO

### PASO 3 conectar-se à eletricidade

#### 5.2. INSTALAÇÃO DA CONTA SUPLA

**SE NÃO TEM A CONTA**  
Pode criá-la clicando no botão „Criar uma conta“.

**TEM A CONTA**  
Digite o endereço de e-mail que foi usado para criar a conta.

**CRIE UMA CONTA**  
Na página, insira os seguintes dados:  
- e-mail,  
- senha,  
- confirmação da senha.  
Confirme todo com o botão: „Crie uma conta“.

## MISE EN MARCHÉ

### ÉTAPE 2 créer un compte / se connecter

#### 5.2. CRÉATION D'UN COMPTE SUPLA

**SI VOUS N'AVEZ PAS DE COMPTE**  
Vous pouvez le créer en cliquant sur le bouton „Créer un compte“.

**VOUS AVEZ UN COMPTE**  
Entrez l'adresse email utilisée pour créer votre compte.

**CRÉER UN COMPTE**  
Sur la page du site, entrez les données suivantes:  
- adresse électronique,  
- mot de passe,  
- confirmation du mot de passe.  
Confirmez le tout à l'aide du bouton: „Créer un compte“.

## PASO 2 date de alta / abre sessão

### PASO 3 conecta el equipo a la corriente eléctrica

#### 5.2. CÓMO DARSE DE ALTA EN SUPLA

**SI NO TIENES UNA CUENTA**  
La puedes crear pulsando el botón „Crear cuenta“.

**YA TIENES UNA CUENTA**  
Introduce la dirección de correo electrónico utilizada para crear la cuenta.

**CREAR CUENTA**  
Introduce los siguientes datos en la página:  
- la dirección de correo electrónico,  
- la contraseña,  
- la confirmación de la contraseña.  
Confirma todo mediante el botón: „Crear cuenta“.

## INIZIAMO

### PASO 3 dare alimentazione

#### 5.2. ATTIVAZIONE DELL'ACCOUNT SUPLA

**SE NON SEI ANCORA REGISTRATO**  
Puoi farlo cliccando sul tasto „Crea un account“.

**SE SEI GIÀ REGISTRATO**  
Inserisci l'indirizzo email usato durante la registrazione.

**CREA UN ACCOUNT**  
Inserisci i seguenti dati:  
- indirizzo email;  
- password;  
- ripeti la password.  
Conferma con il tasto: „Crea un account“.

## INIZIAMO

### PASO 3 conectar-se à eletricidade

#### 5.2. INSTALAÇÃO DA CONTA SUPLA

**SE NÃO TEM A CONTA**  
Pode criá-la clicando no botão „Criar uma conta“.

**TEM A CONTA**  
Digite o endereço de e-mail que foi usado para criar a conta.

**CRIE UMA CONTA**  
Na página, insira os seguintes dados:  
- e-mail,  
- senha,  
- confirmação da senha.  
Confirme todo com o botão: „Crie uma conta“.

## MISE EN MARCHÉ

### ÉTAPE 2 créer un compte / se connecter

#### 5.2. CRÉATION D'UN COMPTE SUPLA

**SI VOUS N'AVEZ PAS DE COMPTE**  
Vous pouvez le créer en cliquant sur le bouton „Créer un compte“.

**VOUS AVEZ UN COMPTE**  
Entrez l'adresse email utilisée pour créer votre compte.

**CRÉER UN COMPTE**  
Sur la page du site, entrez les données suivantes:  
- adresse électronique,  
- mot de passe,  
- confirmation du mot de passe.  
Confirmez le tout à l'aide du bouton: „Créer un compte“.

## PASO 2 date de alta / abre sessão

### PASO 3 conecta el equipo a la corriente eléctrica

#### 5.2. CÓMO DARSE DE ALTA EN SUPLA

**SI NO TIENES UNA CUENTA**  
La puedes crear pulsando el botón „Crear cuenta“.

**YA TIENES UNA CUENTA**  
Introduce la dirección de correo electrónico utilizada para crear la cuenta.

**CREAR CUENTA**  
Introduce los siguientes datos en la página:  
- la dirección de correo electrónico,  
- la contraseña,  
- la confirmación de la contraseña.  
Confirma todo mediante el botón: „Crear cuenta“.

## INIZIAMO

### PASO 3 dare alimentazione

#### 5.2. ATTIVAZIONE DELL'ACCOUNT SUPLA

**SE NON SEI ANCORA REGISTRATO**  
Puoi farlo cliccando sul tasto „Crea un account“.

**SE SEI GIÀ REGISTRATO**  
Inserisci l'indirizzo email usato durante la registrazione.

**CREA UN ACCOUNT**  
Inserisci i seguenti dati:  
- indirizzo email;  
- password;  
- ripeti la password.  
Conferma con il tasto: „Crea un account“.

## INIZIAMO

### PASO 3 conectar-se à eletricidade

#### 5.2. INSTALAÇÃO DA CONTA SUPLA

**SE NÃO TEM A CONTA**  
Pode criá-la clicando no botão „Criar uma conta“.

**TEM A CONTA**  
Digite o endereço de e-mail que foi usado para criar a conta.

**CRIE UMA CONTA**  
Na página, insira os seguintes dados:  
- e-mail,  
- senha,  
- confirmação da senha.  
Confirme todo com o botão: „Crie uma conta“.